



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
МИНИСТАРСТВО ТРГОВИНЕ, ТУРИЗМА
И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈА

REPUBLIC OF SERBIA
MINISTRY OF TRADE, TOURISM
AND TELECOMMUNICATIONS

СЕРТИФИКАТ КРАЈЊЕГ КОРИСНИКА
за робу двоструке намене

END USER CERTIFICATE
for Dual-use goods

EUC No. _____

1. УВОЗНИК – IMPORTER		2. ИЗВОЗНИК – EXPORTER	
Пословно име – Name		Пословно име – Name	
Адреса – Address		Адреса – Address	
Град – City Поштански бр. – Post.code		Град – City Поштански бр. – Post.code	
Држава – State		Држава – State	
3. КРАЈЊИ КОРИСНИК – ULTIMATE CONSIGNEE (уколико се разликује од увозника – if different from the importer)		4. УГОВОР – CONTRACT (Број и датум – № and Date)	
Пословно име – Name			
Адреса – Address			
Град – City Поштански бр. – Post.code			
Држава – State			
5. ОПИС РОБЕ – DESCRIPTION OF THE GOODS		6. КОЛИЧИНА QUANTITY	7. БРОЈ ИЗ НКЛ NAT.CON.LIST CODE
* наставак у Прилогу – continue in Annex N°			
8. Роба наведена у рубрици 5. је искључиво намењена за – The goods listed in column 5. are required solely for: – потребе увозника или крајњег корисника (уколико се разликује од увозника) – use by the importer or ultimate consignee (if different from the importer) – малопродају – retail sale			
9. Овим је увозник или крајњи корисник (уколико се разликује од увозника) сагласан – Hereby the importer or the ultimate consignee (if different from the importer) agrees: – да се роба наведена у рубрици 5. неће користити за било које активности везане за хемијско, биолошко или нуклеарно оружје, или ракете које могу носити или лансирати оваква оружја – that the goods listed in column 5. will not be used for any purpose connected with chemical, biological or nuclear weapons, or missiles capable of delivering such weapons; – да неће доћи до препродаје, реекспорта или претовара робе наведене у рубрици 5. било ком другом лицу или држави без дозволе надлежног органа у Републици Србији – not to divert, re-export, or transship the goods listed in column 5. to any other person or country without license issued by the competent authority of the Republic of Serbia; – да ће на захтев надлежног органа из земље извозника потврдити пријем робе наведене у рубрици 5. – upon request by the competent authorities of the export's country to confirm receipt of the goods listed in column 5.			
10. Министарство трговине, туризма и телекомуникација Републике Србије овим сертификатом потврђује да је роба наведена у рубрици 5. поручена од стране увозника/крајњег корисника – The Ministry of Trade, Tourism and Telecommunications of the Republic of Serbia hereby certifies that the goods listed in column 5. are ordered by the importer/ultimate consignee.			
11. Овај документ важи шест месеци од датума издавања сертификата од стране надлежног органа у Републици Србији. – This document has validity of six months from the date of certification by the competent authority of the Republic of Serbia.			
Увозник или крајњи корисник (уколико се разликује од увозника) Importer or Ultimate consignee (if different from the importer)			
..... Датум – Date Име и функција – Name and title Званични потпис – Official signature	
Овера од стране надлежног органа у Републици Србији: Certification by the authority of the Republic of Serbia:			
..... Датум – Date Име и функција – Name and title Званични потпис и печат Official signature and seal	

